

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACTIUNEA ȘI ADMINISTRATIUNEA:
BRAȘOVŪ, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IESE ÎN FIECARE ZI.

Pe unŷ anŷ 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.
România și străinătate:
Pe anŷ 40 fr., pe șese luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

ANULŪ XLVIII.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

O seriă garmondŷ 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Sorteori nefrancați nu se primescŷ. — Manuscripte nu se retrămitŷ.

Nr. 139.

Sâmbătă, 22 Iunie, (4 Iuliu).

1885.

Nou abonamentŷ

la

„Gazeta Transilvaniei.“

Cu 1 Iuliu st. v. 1885 se începe unŷ nou abonamentŷ, la care invităm pe toți onorații amici și sprijinitori ai fŷiei nŷtre.

Prețŷ abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria:

pe trei luni 3 fl.
„ șese „ 6 „
„ unŷ anŷ 12 „

Pentru România și străinătate:

pe trei luni 10 franci
„ șese „ 20 „
„ unŷ anŷ 40 „

NB. Prețurile acestea le-amŷ fixatŷ spre a ușurâ abonanților noștri din România plata abonamentului, fără a mai socoti agiulŷ.

Rugămŷ pe domnii abonenți, ca să binevoiascâ a-și renoi de cu vreme abonamentulŷ, ca să nu se întrerupâ expedițiunea ziarului.

Domnii ce se vorŷ abonâ din nou să binevoiescâ a arêta și posta ultimâ.

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei.“

Brașovŷ, 21 Iunie (3 Iuliu) 1885.

Astăzi vorbescŷ încă mai numai foile ungurescŷ de forma dualisticâ a monarhiei habsburgice pretinșendŷ, câ acêsta trebuie să se susținâ cu orice prețŷ, pentru câ numai concentrându-se puterea de statŷ în Pesta ca și în Viena potŷ să se înțelegâ aceste douê centre asupra afacerilor comune ale monarhiei.

În Austria pressa se ocupâ mai puținŷ de dualismŷ și se observâ bine, câ factorii de acolo, mai multŷ se ferescŷ de dualismŷ, decâtu să îngrijescŷ ca să-lŷ susținâ. Sêmte așî fiecare în Austria, câ cabinetulŷ Taaffe și cu majoritatea lui pregâtescŷ nise schimbâri esențiale în interiorulŷ părții de dincolo a monarhiei, cari vorŷ da și forme dualistice de așî o altâ turnurâ și de aceea ei nu se ocupâ atâtu cu idea dualismului câtŷ mai multŷ cu idea federalismului viitorŷ austriacŷ.

Cea mai bunâ ilustrațiune a situațiunii, ce-o preparâ politica autonomiâ a guvernului din Austria, ni-o oferâ cestiunea, câ în ce hainâ au să se presinte în viitorŷ bancnotele băncii austro-ungare.

Scimŷ, câ după multe stâruițe, în alŷ doi-lea deceniu alŷ pactului dualisticŷ, Ungurii au izbucnitŷ de-a divisâ și banca privilegiatâ a împărăției în douê și câ în urma acêsta ca semnŷ vizibilŷ alŷ dualismului băncii, bancnotele ei să începescŷ pe o parte cu textŷ nemșescŷ, pe altâ parte cu textŷ ungurescŷ.

Cehii pretindŷ acum, cu totŷ dreptulŷ, ca partea bancnotelorŷ numite cu textŷ nemșescŷ să fiâ modificatâ astfelŷ ca să aparâ pe ea și unŷ textŷ în limba cehicâ, și în consecință vorŷ cere și Polonii, Slovenii și Români să li-se respecte dreptulŷ lorŷ de limbâ.

Astfelŷ când se vorŷ încheia din nou actele băncii austro-ungare, se prevede, câ se va schimba forma bancnotelorŷ; pe o parte ele vorŷ avê unŷ textŷ ungurescŷ, — de care deocamdatâ cehii nu voescŷ să se atingâ, lăsându-lŷ în grija românilorŷ și a celorlalte naționalitați, ér pe cealaltâ parte vorŷ înfâșișa prin diferite texturi com-

plecsulŷ națiunilorŷ egalŷ îndreptâite din Austria. Așadér de-o parte centralismŷ, ér de altâ parte federalismŷ.

Eatâ icŷna situațiunii înainte reînnoirii pactului financiarŷ și economicŷ între Ungaria și Austria, care espirâ în 1887.

Ziarulŷ polonŷ „Przeglonŷ“, șicea mai de-unâșî cu alte cuvinte, câ nu înțelege de ce să nu potâ sustâ unitatea statului și atunci când bancnotele vorŷ avê pe lângâ textulŷ germanŷ și textulŷ cehicŷ, polonŷ ș. a.

Organulŷ guvernului ungurescŷ „P. Lloyd“ rêspondе fŷiei polone, însê slabŷ de totŷ, câci îi lipsescŷ argumentele. Totŷ ce aduce înainte se mărginesc la îngrijirea, ca nu cumva să se slâbescâ funcțiunea puterilorŷ centrale din Peșta și din Viena.

Ne tememŷ de federalismŷ, șicŷ Ungurii, dér ei arŷ trêbuî să șcie, câ tendința desvoltării gradate în lume este, ca din douê texturi, să se facâ trei, patru și mai multe — după trebuință.

Conflictulŷ vamalŷ dintre România și Franca.

Guvernulŷ francesŷ gâsise cu cale în sesiunea parlamentarâ din anulŷ acesta să aducâ o lege, mârindŷ indoitŷ taxa vamalâ pe cerealele române, fără să țîa sêmâ de favorurile ce le oferise guvernulŷ românŷ mărfurilorŷ francesе, ca națiunii celei mai favorisate, deși Franca n'avea nici o convențiune comercialâ încheiatâ cu România. În fața acestei mêsuri, prin care se lovea esportulŷ de cereale române, guvernulŷ românŷ aduse în parlamentŷ o lege, prin care se dispuse introducerea tarifului autonomŷ vamalŷ din 1876, și legea s'a votatŷ. Guvernulŷ francesu, care șcia câ la 1 Iuliu n. intrâ în vigŷre tarifulŷ autonomŷ și astfelŷ mărfurile francesе vorŷ fi supuse la intrare în România unei taxe vamale de 50%, a intrevenitŷ prin ambasadorulŷ francesŷ din Bucuresci d. Ordêga pe lângâ guvernulŷ românŷ, ca să scutescâ mărfurile francesе de acêstâ loviturâ seu celŷ puținŷ să nu fie atâtu de asprâ. Tôte încercâri guvernului francesŷ au fostŷ zadarnice și tarifulŷ autonomŷ a intratŷ la 1 Iuliu în vigŷre. Și nici nu putea fi altfelŷ, când comercianții de cereale din Marsilia strigau, ca să se oprescâ importarea în Franca a cerealelorŷ române. Foile francesе și-au luatŷ refugiulŷ până la amenințâri față cu România și ca dovadâ să arâtâmŷ ce scrie „Journal des Débats“:

„Aici e vorba de o lege de represalii, ca rêsponsŷ la legea francesâ, care a mârîtŷ vama pentru cerealele române. Deputații și senatorii noștri n'au prevêdutŷ acêsta seu nu le-a păsâtŷ de acêsta. Ambasadorulŷ nostru din Bucuresci este însărcinatŷ să facâ pași, pentru ca să obținâ dela guvernulŷ românŷ o tractare mai blandâ. Aceste mêsuri se basêzâ în prima liniâ pe unŷ dreptŷ. Tractatulŷ de comerțŷ ce s'a încheiatŷ la 1861 între Franța și Turcia și care espirâ la 1889, stipulezâ pentru importulŷ francesŷ o vamâ de 8%. Acêstŷ tratatŷ se aplica la începutŷ asupra Moldovei-Valahiei și legalŷ este chiar și așî. Elŷ nu s'a pututŷ abroga nici prin declararea independenței României, nici prin legile române din 1876 și 1878, care pentru Franca nu suntŷ valabile.“

Fŷia francesâ pré se grâbesce provocându-se la tractatulŷ din 1861. Așî România e regatŷ independentŷ și cumcâ acêlŷ tratatŷ n'are așî nici o valŷre ce privește pe România și câ legile române din 1876 și 1878 suntŷ valabile și pentru Franca, guvernulŷ românŷ a doveditŷ-o prin aplicarea tarifului autonomŷ, refuzândŷ ori-ce favoruri mărfurilorŷ francesе. Cu același dreptŷ își apêrâ România interesele sale, cu care și le apêrâ Franca. Câ România a procedatŷ corectŷ, o spune „L'Indépendance Belge“:

„Legile cele nouê francesе, care mârescŷ vama la intrare în Franța pe cerealele și vitele române, lovescŷ de sigurŷ singurile produse ce le trimetea România în Franța. Cabinetulŷ românŷ usândŷ de represalii, de sigŷurŷ legitime, a retrasŷ Fr-„ tractarea națiunii cele-

mai favorisate. Din cauza acêsta, destule vii reclamațiunii din partea cabinetului francesŷ. Ministrulŷ Franței la Bucuresci, d. Ordêga, a fostŷ însărcinatŷ a înmâna guvernului românŷ o notâ verbalâ, prin care protestâ oficialŷ în contra refuzului României de a continua cu Franța regimulŷ comercialŷ de mai'nainte. Nu scimŷ încă ce rêsponsŷ a datŷ România, dar ori cum amŷ luâ lucru, nu s'ar putê desaprobâ refuzulŷ ei. Dacă Franța are să se plângâ de o tractare prejudiciabilâ intereselorŷ sale, greșala se datoresc numai protecționiștilorŷ sei și deplorablei lorŷ politici vamale.“

Nu mai puținâ dreptate dâ României și corespondentŷ din Bucuresci alŷ lui „Pester Lloyd“, care șice, câ precum a fostŷ îndreptâitâ Franca să duplice vama pe cereale, totŷ așî România a fostŷ în dreptŷ să înlătore legea vamalâ din 1878 cu privire la Franța; pentru acêsta România nu se potê face responsabilâ, ci Franța care a făcutŷ imposibilâ încheierea unui tractatŷ de comerțŷ cu România prin aceea, câ a cerutŷ dela guvernulŷ românŷ concesiuni contrare actualei constituțiunii a țerii.“

Astfelŷ stâ lucrulŷ cu conflictulŷ vamalŷ dintre România și Franța. Tarifulŷ vamalŷ autonomŷ a începutŷ a se aplica pe mărfurile francesе dela 1 Iuliu n. și Franța va fi nevoitâ să dormâ cum și-a așternutŷ.

SCIRILE ȘILEI.

Ministrulŷ ungurescŷ de comerciu a declaratŷ de sănătoși porcii înapoiâți ca bolnavi din Steinbruch și internați în Sibiu, permișendŷ însê vênșdarea lorŷ numai în Sibiu. În contra acestei restricțiunii a vênșdării, proprietarii, fiindcâ în Sibiu li se dâ numai 20 cr. de chilo, au făcutŷ recursŷ la ministru, care însê și-a menșinutŷ restricțiunea.

—0—

Ni se comunicâ de lângâ Deva, câ postulŷ de pădurarŷ supremŷ cu salariŷ și accidentii de 1215 fl., împreunatŷ cu rebonificâri pentru excursiunile oficiose, este de ocupatŷ prin alegere la preturâ în Orâștiâ la 1 Augustŷ n. c. Suplicele au să se așternâ până la 10 Iuliu n. la comitetulŷ silvanalŷ în Deva. Condițiunile mai precise se potŷ vedê în „Hunyad“. Proprietarii de pădure, cari suntŷ mai cu sêmâ comunele politice, arŷ dori să câștîge unŷ bărbatŷ onestŷ, consciu și laboriosŷ.

—0—

Unŷ altŷ civilisatorŷ alŷ Orientului este și primatele Simor, care într'unŷ discursŷ alŷ său ținutŷ în Neuhäusel observâ între altele, câ locuitorii să esprime totdeuna numai „frumosulŷ nume maghiarŷ“ alŷ orașului „Érsekujvar“ și nu uricosulŷ nume germanŷ; ar fi mai bine, dacâ n'ar esista nici unŷ nume germanŷ. — Noi șicemŷ, câ ar fi bine ca primatele să-și punâ pofta'n cuiu.

—0—

„Ellenzék“ își bate jocâ de o carte de firmâ a unui blânarŷ germanŷ din Budapesta, care a împârșitŷ-o în publicŷ avêndŷ forma unei note de bancâ de 100 fl. și numai textŷ germanŷ pe amêdouê părțile. Fŷrte bine observâ „Kronst. Ztg.“ câ bivolulŷ se infuriêzâ la vederea unei materii roșii, ér „Ellenzék“ la vederea unui cuventŷ nemaghiarŷ.

—0—

Câpitanulŷ cl. I. Iacobŷ Bancea dela regim. de inf. Nr. 31 Macklenburg-Strelitz s'a retrasŷ în pensiune cu domiciliulŷ în Sibiu, fiindŷ însê a se întrebuișa în casurŷ de mobilizare la comândele pieței și la autoritățile militare.

—0—

Comitetulŷ electoralŷ centralŷ alŷ comitatului Brașovŷ face cunoscutŷ, câ listele provisorice ale alegătorilorŷ dietali din ambele cercuri electorale s'au compusŷ și se potŷ vedea în cancelaria fiecârei comune din 5 Iuliu până în 25 Iuliu. Ori-care alegătorŷ e în dreptŷ a reclama, dacâ gâsesce defectuosâ compunerea listelorŷ.

— Cu acêstâ ocaziune întrebâmŷ pe comitetŷ: cum de n'a gâsitŷ necesarŷ a publicâ acêstâ înștiințare nu numai în celelalte douê foi din locŷ, ci și în fŷia nŷstrâ, fŷia Românilorŷ? Ori dŷrâ Români nu mai tragŷ nimic

Ni se scrie cu data 2 Iuliu n.: »Eră pe la orele 6^{1/2} comuna Leorinții de lângă Aiud, comit. Albei inferioare, a fost cercetată de o furtună mare cu tunete și trăsnete. Au fost trăsnete 5 vite, dintre care trei au rămas marte, și anume un bou și două vaci, care pețiau vr'o 350 fl.» — P. S.

—0—

La 30 Iunio s'a descărcat peste ținutul Pestei o furtună violentă. Ploua era așa de desă și stropii atât de mari, încât abia puteai vedea în depărtare de trei pași. Grindină a căzut puțină. Ramurile pomilor au fost rupte, Acații de grosimea brațului au fost scoși din rădăcină. Un bățu de 14 ani se înecă în Dunăre neputându-se iasă la țermu din cauza orcanului. O mulțime de pimițe au fost inundate, pricinuindu-se și alte pagube.

—0—

»Revista literară maghiară« din Budapesta va începe cu 1 Iuliu a publică — află »Românul« — un studiu al d-lui Hunfalvy: »Cum scriu istoria Rumunii.« (»A rumun történetirásrol«). Ca basă a studiului d-lui Hunfalvy, va servi scrierea d-lui profesor Xenopol tradusă în limba franceză. D-lu Hunfalvy voiesce a combate modulul arbitrar, în care s'ar scrie opurile istorice la Român.

—0—

»L'Indépendance roumaine,« — reproducându din »Kol. Kőz.« articolul în care această foiță, entusiasmata că contele Teleki ar fi desemnat ca ambasador în București, ținea că acesta are să pună la regulă presa din România și societățile »Carpații«-lor — observă: Ei bine, br Mayr al cărui nume nemțesc vă desperază va rămâne aci, dar o consolațiune potu avea Maghiarii: cocișul lui, care e nemiş și nu scie nici o bóbă ungurească, este îmbrăcat în costum național unguresc. Asta-i destul, e pră multă încă. »Răsboiul« totu la articolul fōiei clușiene observă: Obrăncicia foilor unguresci întrece orice margini. »Națiunea« răspunde, că soeotela din țergu nu se potrivește cu cea de acasă și că mai sunt și Românii, cari au să țică cuvântul lor în ceea ce privește pe reprezentantul austro-ungar în București. De aceea le țice Maghiarilor să-și puia poftă'n cuiu.

—0—

Din Cataro se comunică, că deunăzile s'a împușcat acolo un sublocotenent de artilerie cu — un tun, rămânând imediat mortu.

—0—

Luni de dimineță la 6 ore a încetat din viață în vârstă de 80 ani, S. S. Arhiepiscopul Calist Stratonichia, fost vicar al sf. Mitropolii și locțiitor de episcop dincolo de Milcov, scrie »Voința Națională.« Răposatul era cel mai vechiu arhiepiscop. Octogenarul arhiepiscop era un filantrop, care câtu a trăit a făcut multe binefaceri printre care putem cita următoarele: a constituit o bursă la Asilul Elena Dăma, a înființat cu cheltuiala sa un pat pentru bolnavi în spitalul Colțea, a reclădit biserica dela Delea Nouă, locul nascere sale, a făcut localuri pentru preoți; a clădit școala primară dela Delea Nouă, etc. Decedatul a lăsat un testament prin care își destină averea sa pentru mai multe binefaceri; a lăsat 5000 lei pentru societatea clerului mirean, 5000 lei școlii societății de învățătură a poporului român, a destinat o sumă pentru a se îmbrăca pe fie care anu câte șce elevi săraci. În mormântarea Arhiepiscopului Calist Stratonichia s'a făcutu alaltăer la mănăstirea Cernica. Serviciul înmormântării s'a făcutu la biserica Delea-Nouă de câtră Pré sf. Sa Mitro-

politul primat asistat de șapte Episcopi și Arhiepiscop și un număr de peste 200 preoți și diaconi; elevii școlii priuare »Calist«, elevii școlii pentru învățatura poporului român și o delegație a asilului Elena au asistat asemenea la ceremonia funebră, țice »România.« Avera ce lasă Arhiepiscopul Calist consistă din un imobil compus din 5 prăvălii cu etagiu în strada Carol și din 140 mii lei în bonuri. O bună parte din această avere este consacrată bisericii și școlii fondate de densusul.

—0—

Șoseaua Notagiu din București se va numi de aci înainte »Șoseaua Davila.«

—0—

Eră Joi, la ora 6 seara, s'a făcutu în grădina Cișmigiu în București examenul micului batalion școlar din capitală, sub conducerea sergentului-adjutant C. Dumitrescu și în prezența d-lor ofițeri delegați. Micul batalion a executat gimnastica, mânuirea armei, încărcările, focurile în genunchi, focurile din mers și scrima cu baioneta. Examenul a fost și asupra principiilor de teoriă militară și s'a terminat cu defilarea elevilor pe aleiul cel mare.

—0—

Foile sârbesci anunță, că mitropolitul din Serajevo, Sava Cosanovic, silitu fiind de împrejurări, și-ar fi dat demisiunea patriarhului din Constantinople.

—0—

»Voința națională« scrie, că în județul Putna a căzut petra pe o întindere de 650 hectare în Comana Vârșatura și pe o întindere de 50 hectare în comuna Jariscia. Paguba se evaluează aproximativ la vre-o 120,000 lei. În plasa Vrancea a bătut de asemenea petra, distrugându recolta viei pe o întindere de 10 pogone din comuna Valea Sărei și cauzându mari stricăciuni morilor și ferestrelor din intrăga plasă. Mai multe podețe precum și șosele sunt stricate; apa trăgându-se s'au luat măsuri pentru restabilirea comunicațiilor în câteva puncte unde erau întrerupte. Recoltele unde n'a căzut piétră s'au mai îmbunătățit în urma ploilor, mai cu semă porumbul.

—0—

Generalul engles Wolseley rămâne peste vară în Egipt, unde s'au trimis la 29 Iunio două milioane de cartușe, cum se țice pentru recuparea Dongolei.

—0—

În ziua de 28 Iunio n. au murit în totă Spania 600 de persoane de coleră și anume: 1 în Madrid, 34 în Araujnez, 301 în Valencia, 94 în Murcia și 43 în Saragossa.

Părintele Galaction.

Vreți să vedeți un prototip contempuran al oportunistului în biserică?

Este părintele Galaction.

Cine e părintele Galaction? — Scrisoarea de mai jos ni-o spune. Cetiți și 'lu veți cunoște pre el:

Idicel, 15/27 Iunio, 1885.

Domnule Redactor! În numărul 126 din 7/19 Iunio a. c. al »Gazetei Transilvaniei«, ce aveți onore a redige, un anumit »Luptătorul« ocupându-se de sesiunea extraordinară a sinodului archidiecezan gr. or. ținută la 4/16 și 5/17 Iunio a. c. în Sibiu, comunicându cele întâmplare în ședința primă, revine — se vede cu mare indignațiune și multu spirit — asupra ținutei protopopilor Rațiu, Șagău și Papiu, cari, după »Luptă-

torul«, ca protopopii avuți, »spre rușinea nemului nostru« și cari »ca păstorii ai poporului să dea exemple atât de urite de lipsă de caracter. să se inchine banului și să-și vândă sufletul«, firesce cu bănuiala »Luptătorului« de fi a influențat o mână secretă asupra lor: — au avut nerușinata cutezanță a pleda pentru a se primi ajutorul de stat chiar și în condițiunile umilitore puse de ministrul unguresc; ér această cutezanță »Luptătorul« — spre rușinea numelui lui, și nu al »nemului nostru« — a avut gentilența a o detuna și ciopli cu toporul cel mare, cum merită — după scățiriala »Luptătorului« — preoții cari se întrăinează și trec în tabăra dușmau.

Ce e dreptu, eu, din nenorocire, nu portu »Gazeta Transilvaniei«, dér, bun e Domnul, și acela, cam târdioru, totuși pênă nu mă prăpădiu cu totul, mi-a îndămnat acest nr. al »Gazetei Transilvaniei.« Ceea ce nu credem, adevărul s'a făcutu, căci spre mântuirea mea și-a colegilor mei s'a plăsmuit unu în »Gazeta Transilvaniei«, numele lui: »Luptătorul«, care lupă pe marte și viață, și încă cu multu talentu, ca să ne scotă — cu deosebire pe preoți, și încă, cu mare predilectiune, pe rățaiții protopopi — dela ispita satanei, și să ne ducă — a bună semă prin purgatoru la limanu, și fiindcă am mare speranță în »Luptătorul«, la ce mă întăresce tonul înțeleptu, vergusă măiestră și, mai mult, cuvintele fine, celu caracteriză în nuvela sa, cu îngăduința d-sale vomu sta puțin de vorbă, dora mă va aduce la cale și mă va scote din ispita dușmanului, în carea, de nu răsărea la timpu »Luptătorul«, puțin de nu se prăpădea lumea, și eu ca și protopopii Rațiu și Papiu, căci dora din lume sunt și ei.

Ei, de »Luptătorul«! să ne înțelegem ca omeni, căci ai păcatelor suntem cu toții, și étă-ți ceru ierțaciune, de cumva te-am supérat réu, decât am îndrăsnit a spune convingerea mea — altcum falibilă — prin aceea că am propus a se primi ajutorul de stat și în condițiunile puse de ministrul nostru. Cu bunăvoința D-tale și cu mare frică, de a nu fi pus de nou cu creon roșu în protocolul D-tale între cei ce și vându sufletul, își perd caracterul și trec în tabăra mamoniilor, cu mare șială îndrănesc a-ți raporta, numai și numai dora voiu fi spăsit de păcate, că la pledarea pentru primirea ajutorului de stat în condițiunile ultime, am mai adaus și codița . . . »sinodul« și rezervă însă dreptul, ca la timpuri mai favorite să revină asupra cestiunei ajutorului și să nisuască a o restabili pe bazele și principiile primitive ale rezoluțiunei maiestătice din 29 Maiu, 1861.

Ca totu omul păcătoș, am dorit și noi bieții protopopi avuți, să fim și mai avuți, adevă: să fim și cu pui și cu oue, dar se vede că nu merge. — Nu cumva d-ta, D-le »Luptătorul« ai pute-o scote la cale, după gustul nostru? Oh! atunci te-ăș tãmăia cu mare cucernică! dér, mai multu, ai fi singurul om cu caracteru, singurul, care nu trec în castre străine, precum am trecut noi, cei cu convingerea noastră.

Și să-ți spun acum pentru ce am trecut noi în castrele străine — a convingerilor noastre, — căci eu cel puțin nu sciu să mă închin la idolu străin, acesta déră vei crede-o și d-ta pentru că — afirm — sunt avuți și »stau în tôte privințele escelentu? Etă pentru ce:

1. Pentru că sinodul a stat față de o rezoluțiune maiestatică. Apoi dora și D-ta șcii, că nemul nostru i-a fost rușine a nu se purta cuvincoș față chiar și numai de intențiunile maiestatică. Dece acele intențiuni au avut nenorocirea a se străplanta la noi

FOILETON.

Semzeenele în Sucéva.

(Urmare și fine)

Cei mai mulți plătesc câte mai multe — unii plătesc și sãrindare. — În mijlocul mesei stă o lădiță încueta c'unu lăcatu, a cărui cheia stă ascunsă în buzunarul d-lui Turturică. În ea se punu prin gaura de deasupra numai banii de argint, pe când cei de aramă stau gramadă pe masă, sciti ca să ajungă mai curându în unu buzunar larg și fără de fundu. Scriitorii de liturghii scriu numai ca să fie scrisu, pe nise fiiuce, fără de a fi unu catalog, și acesta din cauză că la numărarea banilor să nu fie mai multe nume decât bani.

Venitul liturghiilor se împarte între personalul mănăstirii, la care aparțin și scriitorii cei mireni pentru truda lor. Înainte însă de a se număra banii înainte cãlugãrilor, ei mai au norocirea să fie numerați și visitați de unu medicu, nu veterinaru ci argintaru, ori de nu sunt gaurii — cei gaurii trecu în lădiță, cei sănătoși se opresc în carantina buzunarului părintelui et comp. faraonul Turturică. După ce toți omeni s'au comp. duse pe la vetrele lor, se face împărțela. Părintele Darie ia mai întâi câtu află de bine, dreptu plăta a polievitelor, ducându pre S. t. racla de lemn, căci cea

tru pompieri, cari păzeu să nu se aprindă ceva, vre-o 5 fl. pentru Polizei Feldwebel și 8 fl. pentru Polizei Commissär și, pentru unul pentru altul, toți slujbașii mari și mici chiar și fiii lui Turturică trebuie să capete ceva. Acuma ce mai rămâne se împarte între cãlugãri, dintre cari nu lipsește nici părintele Darie: cu două părți. Aceste sciri le am chiar dela cãlugãrii din mănăstire și sunt așa de adevărate câtu de adevăratu este că sunt botezat.

Eminența Sa mitropolitul Bucovinei vine regulat la această serbare. Aparența sa printre mulțime face mare impresiune. Aici 'lu pot vedé omeni din tôte părțile Bucovinei, cari altcum pôte nu l'ar pute vedé. Fiecare pelegriu se simte fericit că l'a vedut pre Vlădica și promite a veni și pe la anul. Ei își și țin promisiunea — fie frumosu său timp de plouă, poporul nu lipsește, și se nu credeti că-să puțin. Numărul pelegriilor la ecesta serbare de multe ori întrecete 500 de suflete; sub 250 n'a fostu nici odată. Vă puteți închipui acuma ce venit are biserica la această ocaziune. În biserică se țin predice în limba ruténă și română de câtră predicatorul ruténu din Cernăuți și de câtră unu Archimandritu român. Mitropolitul singur vorbesce câtră mulțime.

După serviciul divin esu cu procesiunea în țergul vitelor, ducându pre S. t. racla de lemn, căci cea

de argint ar fi prea grea. Elu e dus de boeri din România seu și de preoți, după cum se 'ntemplă. Nu rar leșină omeni în inghesuela cea mare.

După reintorcere la mănăstire încep omeni a se împraștia. Mai mulți pe jos decât în trăsuri, apuca drumul înapoi de unde au venit. Pe fețele tuturor se vede bucuria, că le-a ajutat D-șeu să ia parte până la fine.

La mănăstirile din România, călătorii cari vin să se închine sunt primiți prin odăi și capeta și de mănăstire. La Neamțu, bună oră, se desfudă buțile de varză și dora cine nu vrea nu gustă, plus mănăstirea de la trapezare. În Sucéva nu 'și bate nimeni capul cu de aceste, mănăstirea nu-i pôte primi. — Ceea ce mănăstirea însă nu face, făcu unii particulari, așa odată Antonovic, care acu nu mai trăesce, protopopul Sucevei din Ipoțesci, aducea cu carele pâne, mămăligă, borșu cu buțile și împărția pe la omeni. Ađi rudeniele lui făcu totu așa ca și bêtăranul, care nu mai este între cei vii.

Defunctul protopopu a făcutu atăta bine în traktul seu, încât mi-ar trebui mult să le însur. Afară de d-sa mai era încă o familie care primea pe omeni și la care și până ađi trag omeni cari vin la Sântu.

Sera cam pe la orele 8 e interesant se mergi pe la birturile unde s'au lojatu trubadurii ruteni. Cantea

prin rostrul ministrului unguresc, — e tréba „Luptătorului“ să vadă, să îndrepte să lupte, ca ele să vină pe altă cale. Ce s'î facu eu ministrului unguresc, decât s'a pus tocmai în cale ca o nălucă? Aci, decât nu alte schimbări extraordinare, apoi numai „Luptătorul“, ca singurul om cu caracter, pôte să spaimente acea nălucă, și apoi se bulugescă lumea cum i place. — Eu mai credū apoi și aceea, că decât ne vom purta bine, decât vom redobândi caracterul și „Luptătorul“ se va mai apropia de acei preoți, cari se înstrăineză și trecū în tabăra străină, pôte veni timpul, când acela, care astăzi cu o mână ne plesnește, mâne cu cealaltă să ne binecuvinte. Astfel face tatălū bunū cu copilulū îndărătnicū. Astfel credemū și noi, bieții protopopi, că prin codița citată, cândva, vom avea dreptul a bate la ușă, ca să ni se deschidă; ér noi protopopii Rațui, Șagău și Papiu până atunci, — decât nu s'arū fi supératū „Luptătorul“, am rămâne totū bogatī și în stare escentă, căci trebuie să fie bogatū acela, care în decursū de 16 ani, de când preoțește, a căpătātū de trei ori ajutorulū de statū, cum mi s'a ietēmplatū și mie, și pôte și la ceilalți doi colegī ai mei.

2. Pentru că — așa e pacostea — ori vrem ori nu vrem, ministrul unguresc e îndurător, elū totū ne încarcă cu omenia, ne îmbunătățește cu bani, — și decât se primia ajutorulū de statū, chiar și în condițiunile umilitore scrise de respectivulū statutū ministerialū, celū puțin Consistoriulū archidiececan i se da mâna de a îngriji, baremī și numai cu unū ochiu, și a controla, ca nu cumva protopopulū Rațui, Șagău și Papiu să se îmbogățescă prea tare, și „Luptătorulū“ să i se facă mai réu, și să nu pôta în perire șterge „rușinea némului nostru.“

3. Pentru că preoțimea noastră s'a îmbogățitū, mai ales de unū timpū încóce intr'atātū: — cu regulamente, cu normative, cu instrucțiuni, cu concluse sinodali, și mai scie D-đeu cu câte de tóte, de când fericitulū marele Andreu prin fundațiunile sale a făcutū posibilā solvirea diurnelorū deputațiilorū sinodali, — încātū astăzi această preoțime nu mai are lipsă de ajutorulū de statū căștigatū ei cu multā diligență de prevedențialulū archiereu Br. Șaguna. Da rogu-te, ce lipsă are preoțimea de ajutore? Șaguna se vede, că a căștigatū prea multū! Aide, să dăm cu ajutórele în ochii cărorā ni le dau. Preoțimea noastră n'are lipsă de ajutore, căci se scrietesc lumea din temelii. Ea are ce îndopa la regulamente, instrucțiuni, normative etc. până i se vorū înverti creerii. — A, pardonū D-le „Luptătorul“ a bunā sémā D-ta ești om cu frica lui D-đeu, vei fi cercetândū desū s. bisericā — din pasci în pasci; vei fi ducendū câte o păreche de prescuri — la an Din acea prescură — căci parastasulū l'ar mânca și cantorulū — pôte trăi parochulū D-tale cu inbelșugare, pôte s'și susținā și s'și îmbrace familia cuviinciosū, pôte s'și pôrte pruncii la universități, ca cu timpū să ocupe loculū ministrului unguresc, ce se încórdā asupra noastră, pôte umbla totū reverendatū, pôte merge la sinóde de totū soiulū, pôte merge în fruntea poporului cu darulū filantropice, să edifice școle, bisericī, să facă salarii la învătótorū, etc. că decât nu . . . are să se scarpine elū de procesele disciplinari, ce i le pune în cărcă „Luptătorulū“ — pentru prescura, ce a mâncat'ó! Apoi inmormențăriile, osfestaniile, maslele, le pôte face popa pe contū, le va plăti „Luptătorulū“ când i va veni la socotelā, și dacă nu — acolo e clopotulū celū mare!

4. Pentru că protopopulū Rațui, Șagău și Papiu, apoi preotulū Cirilā, Gligóre etc. tocmai atāta ar trece

și jocuri. Unulū orbū jócā cu unū ologū și rachiuļū le dā curagiulū la cântare și vorbā. Din vorbā în vorbā ajungū la bătăiā. Ați vēđutū cum se batū calicii? — Ici unū orbū umblā cu mânele să prindā pe unulū, dincolo unū ologū i arde cu băta peste mânī, acesta sbiarā și strigā: a.—de..te.

Injurăturī până ce se încaerā, apoi toți grāmādā se batū orbeșce, nimicū nu se cruță. Ecă ce facū Sēmzēene! După bătăiā ér se impacū și apoi pornescū spre țera lorū. — Nicī unulū din ei nu-i Românū, căci Românulū mai bine furā, e mai cavalerescū decâtū să cerșescă.

A doua đī nu mai găsescī nicī unū nobilū trubadurū rutēnū, s'au dusū și ei și căntecele lorū, numai schiorlăitūlū vocea lorū iți mai rēsună câțva timpū prin urechi.

Cine voește să aibā o imaginā mai fidelā despre cele ce v'amū spusū, ostenezcā-se până la Sucéva, ér cari nu — primescā aceste sciri și stea pe acasă, căci destulū cālătórescū eu.

În curēnd vē voiū spune ceva și despre celelalte mânăstiri din țerā și apoi de pe la sate; până atunci însē mă închinū.

Călătórescu.

în tabăra străină și ar fi ómeni >lipsiți de caracter<, căci — eventualminte — ar luā dela perceptóratulū celū unguresc numai 200 fl., 100 fl., 50 fl., precum suntū ómeni >trecuți în tabăra străină< și lipsiți de caracter: asesorulū consistorialū Scridonū, canoniculū Málaiu, cari astăzi cuitēză totū acelu perceptóratū ungurescū 1000 fl., 1200—2000 fl., și pe cari >Luptătorulū< a bunā sémā din grațiā, a uitatū a-i înșirā în pomelniculū celorū perduți din lume.

Mai fire-ar și alte motive pôte mai ponderóse, de astādatā însă, cu binecuvēntarea >Luptătorului< punū lăcatulū pe gurā, căci de multe ori e mai bine a vorbi numai cu gura de jumētate, decâtū ați pune inima întrēgā la ivelā și apoi a da ér de belea cu >Luptătorulū<, căruia și de astādatā i mulțimescū pentru audiența, ce mi-a datū și pentru înblătitura, cu care m'a distinsū în >Gazeta Transilvaniei< Nr. 126, anulū Domnului 1885.

spēsitulū protopopū Galaction Șagău.

Ce vrei părinte Galactione?

Vrei să străplānți oportunismulū de pe tērēmulū politicū și pe tērēmulū bisericescū? Nu veđi că prin ideile păgānesci, ce le desvolți în scrisórea sfinției tale, se pāngārescū sublimatele învėțăturī evangelice, cari impunū preoțilorū lui Christosū s'fānta chiāmare să luminezē înaintea ómenilorū cu lumina abnegațiunei, a lepādārei de sine?

Ce a făcutū corespondentulū nostru, „Luptătorulū“? — Elū 'și-a pronunțatū verdictulū asupra atitudinēi protopopilorū din cestiune, avēndū deplina consciință a responsabilității ce incumbā pozițiunei lorū sociale și ierarhice, în sēnulū bisericēi greco-orientale și sciindū că s'fānta chiāmare a căpitanilorū în óstea lui Christosū e de a propagā adevērulū, dreptatea și de-a premerge cu esemplulū întru aducerea sacrificiilorū pe altarulū maicii bisericē romāne. Corespondentulū nostru este convinsū, că protopresbiterii ca cei dintēi între preoțimea tractualā, arū fi trebuitū să dé esemplu viu prin abnegațiune și prin desbrācarea lorū de ori-ce interese sēu pasiunii persónale, când se tractēză de marile interese generale ale bisericēi; elū este mai departe convinsū, că protopopii în prima liniā sunt datorī să urmeze cu tótā rigurositatea principiile evangelice și prescrieriile canonice, precum și tóte regulamentele, normativele, instrucțiunile și conclusele sinodale.

Nu scimū, părinte Galactione, încātū Domnia ta ca omū avutū și luminatū, ce parī a fi, ai luminatū preoțimea tractualā asupra situațiunei grele în care se aflā bisericā noastră gr. or. din incidentulū împărțirei ajutorului de statū prin ministrulū ungurescū. Suntemū însă mai multū ca siguri, că n'ai luminat'ó. pentru că de-o luminai niciodatā n'ai fi pututū face în Sinodū o propunere atāta de temerarā, de care s'a spāimāntatū fiulū bisericēi romāne, care nu numai din buzā este ortodocsū, ci și din inimā și cu fapta.

Din rēspunsulū Sfinției tale, părinte Galactione, transpirā spre durerea noastră două mārțurisiri caracteristice. Mai întâiū ne dai să cunoscēmū, că pentru Sfințenia ta tóte regulamentele normativele, instrucțiunile și conclusele sinodale suntū o povară mare, cu tóte că numai mai ēri alaltāeri ai dobēnditū demnitatea protopresbiteralā. Alū doilea ne arāți, părinte Galactione, că d-ta n'ai nici cele mai rudimentare cunoscințe de catechismulū constituționalū și de practica constituționalismului, căci altfelū n'ai putē susținē o absurditate ca aceea, când đicī, într'unū modū atātū de categoricū, că sinodulū stā față de-o intențiune a Maiestății Sale. Deacă tóte actele ce se supunū mecanicesce aprobārei Maiestății Sale, arū cuprinde totū numai intențiuni maiestaticē, de ce trebā ar mai fi atunci responsabilitatea ministrilorū prevēđutā în constituțiune?

Đicī că e tréba „Luptătorului“ se lupte ca „intențiunile maiestaticē să viā pe altā cale și nu prin rostulū ministrului ungurescū.“ Sē ne ierți, părinte protopresbiterē, dér decât este vorba de-a luptā pentru dreptulū bisericēi, sarcinele grele, ce le aruncē pe umerii altora, ești datorū să le porți însuși cu tótā supunerea și ascultarea creștinēscā, pentru că numai atunci va triumfā mirēsa lui Christosū, când toți preoții, protopresbiterii, archiereii și cu întregū poporulū vorū lucrā, fără de vēnare după lucruri deșerte lumesci, numai pentru binele și mārțuirea bisericēi.

Đicī că ești omū cu stare și tocmai n'ai fi avutū lipsā de ajutorū de statū. Atunci de ce ai pledatū pentru ca bisericā să ingenuche înaintea ministrului ungurescū și să primescā aju-

torulū în condițiunile cele mai umilitore? Nu care cumva ai voitū să te recomānți la boierii vēcului acestuia, ca să te recompenseze și pe sfinția ta cu vre-o cavaleriā ca pe mustără-administratorulū Banffy din Dobēca-Bistrița-Nāsēudū?

Pe calea acēsta, đeu, nu vomū putē scăpā sionulū românescū din strīmtórea în care se aflā!

Părinte Galactione! Te mārțāi cu „codița“ ce đicī că ți-ai rezervat'ó pentru vremuri mai bune. Cređi óre părinte protopresbiterē, că după ce ai datū bisericā prin ciurū și prin dārmonū, mai e harnicā „codița“ D-tale sē-o redice la vēđa ei de mai înainte?

De cumva n'ai sci, aflā dela noi părinte Galactione, că în unele s'ar mai iertā omului să facā oportunismū și sē-și reserve „codițe“ ca a sfinției tale, dér bisericā nu cunóscē transacțiuni și excepțiuni, ea stā ori cade cu învėțăturile și cu drepturile ei!

Trupa teatrului național din Bucuresci în Cernăuți.

Amū comunicatū încă de multū cetitorilorū noștri, că artiștii teatrului naționalū din Bucuresci au datū în Cernăuți câteva reprezentațiuni, jucāndū între altele „Fantāna Blanduziei“, „Ovidiu“, „Hamlet“ ș. a.

Precum ne comunicase unū corespondentū alū nostru, succesulū trupeī a fostū strălucitū. Itā ce mai cētimū în >Romānulū< despre primirea ce a avut'ó trupa între Romānii din Cernăuți:

„Înainte d'a pārsi acestū orașū, trupa a fostū invitā la judecātorulū de instrucțiā, Morariulū, fiulū Mitropolitulū, unde i s'a datū o masā la care a luatū parte și Mitropolitulū; 30 de persóne din cele mai distinse ale Cernăuțului au luatū asemenea parte. D na Ar. Manolescu, care era îmbrăcatā ca țerancā dela Odobesci, a fostū multū fericitā de Mitropolitū pentru joculū sēu dramaticū în Hamlet și Ovidiu. S'au ținutū mai multe toasturi. Archimandritulū Arcadie Ciupercoviči, în toastulū sēu, a asemānatū trupa cu o frumósā cununā, a căreia cea mai frumósā și mirositóre flóre era d-na Ar. Manolescu; d-lū C. Nottara a rēspunsū pentru trupā.

Tinerimea bucovinēnā a datū unū banquetū de adio pentru trupā. S'au ținutū multe toasturi. Între altele, unū poetū basarabēnū, fiulū marelui poetū Stamate, a recitatū versuri bine simțite în onórea lui V. Alexandri.

D-lū C. Nottara a vorbitū din partea trupeī și d. C. Dimitriade a recitatū versuri în onórea tinerimei bucovinene. Banquetulū s'a finitū la 4 ore dimineța.

A doua đī la 1 după amiađi, ora plecārei pentru Botoșani, peronulū gārei era ocupatū de familia românesci, cari plāngēu pentru despărțirea lorū de artiști, rostindū: Frațilorū nu uitați, că suntemū ca și voi Romāni. Surprisa cea mai mare pentru artiști fū, când la granița Austriei primirā doue telegrame subscrise de Eugeniu Meședer, Stamate, d-rul Onciū și alții, prin care spunea artiștilorū că le-a furatū inima și încă odatā ii salutā frāțeșce la granița țerei. Artiștii, fiind fórtē mișcați de simțēmētele Bucovenilorū, au trimisū de asemenea o telegramā cātrā E. Meședer.

Și de astādatā Romānii din Bucovina au probatū vechia đicétoare: că pe câtū sclavia cėrcā să ruineze simțulū naționalității, cu atātū inima se înobilēză, simțēmētele de patriā se desvoltā, și iubirea isbucnesce și mai multū din pepturi.

DIVERSE.

Unū oficerū biciuitū. — Sub-locotenentulū de honveđi Josef Schartl insultāndū pe o damā, acēsta l'a bātutū în publicū cu unū biciu de cânī. Sublocotenentulū îi intentā procesū și dama — Augusta Schütz — fū condamnatā la 7 đile arestū. Afacērea veni însă înaintea unui tribunalū de onóre, înaintea căruia sublocotenentulū apārū Duminecă. Tribunalulū gāsī că procederea oficerului a vātāmatū onórea pozițiunei sale față cu numita damā și-lū condamnā la pierderea gradului de oficerū.

Veteranii dela Waterloo. — La 6 Iunie a fostū aniversarea bătăliei dela Waterloo. În Belgia mai suntū încă vr'ó sutā de viteji veterani, cari altā datā au făcutū parte din armata aliatā. În Engłitera, după spusele điarului >Times<, nu mai suntū decâtū cāțiva oficerī din cei ce au luatū parte la marea bătăliā, între alții generalulū Whichcote, generalulū lordulū Albemarle, locotenentulū generalū Gardner și locoteninții colonelī Hewett, Browne și Basil Jackson.

Cursul pieței Brașov

din 3 Iuliu st. v. 1885.

Bancnote românesci	Cump.	8.90	Vēnd.	8.94
Argint românesc	„	8.80	„	8.85
Napoleon-d'ori	„	9.84	„	9.86
Lire turcesci	„	11.15	„	11.20
Imperiali	„	9.94	„	9.97
Galbeni	„	5.80	„	5.84
Scrisurile fonc. >Albina< . . .	„	100.50	„	101.—
Ruble Rusesci	„	124.50	„	125.50
Discontulū	„	7—10 %	pe anū.	

Editorū: Iacobū Mureșianu.

Redactorū responsabilū: Dr. Aurel Mureșianu.

Cursul la bursa de Viena

din 2 Iuliu st. n. 1885.

Rentă de aur 4%	98.95	Bonuri croato-slavone	102.-
Rentă de hârtie 5%	92.75	Despăgubire p. dijma de vină ung.	98.50
Imprumutul căilor ferate ungare	148.50	Imprumutul cu premiu ung.	117.50
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (1-ma emisiune)	98.50	Losurile pentru regulara Tisei și Segedinului	119.70
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (2-a emisiune)	123.25	Renta de hârtie austriacă	82.60
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (3-a emisiune)	108.50	Renta de arg. austr.	83.40
Bonuri rurale ungare	102.50	Renta de aur austr.	108.75
Bonuri cu cl. de sortare	101.75	Losurile din 1860	139.-
Bonuri rurale Banat-Ti-mișu	101.75	Acțiunile băncii austro-ungare	861.-
Bonuri rurale transilvane	101.50	Act. băncii de credit ung.	286.75
		Act. băncii de credit austr.	286.75
		Argintul — Galbin	5.88
		impărătesc	5.88
		Napoleon-d'or	9.84 1/2
		Mărci 100 imp. germ.	61.95
		Londra 10 Livres sterline	124.20

Bursa de Bucuresti.

Cota oficială dela 19 Iuliu st. v. 1885.

Cump.	vënd.
Renta română (5%)	89
Renta rom. amort. (5%)	92 1/2
convert. (6%)	89
Impr. oraș. Buc. (20 fr.)	30
Credit fonc. rural (7%)	100
" " " (5%)	85
" " urban (7%)	99
" " " (6%)	91
" " " (5%)	83
Banca națională a României	1250
Ac. de asig. Dacia-Rom.	290
" " Națională	230
Aur	10
Bancnote austriace contra aur	2.03

AVISU.

Din cauză de strămutare vëndu întregul mobiliaru.

MARIA CONSTANTINIDES.

Gróveru Nr. 405.

Numere singuratiche din „Gazeta Transilvaniei“ se potu cumpăra în tutungeria lui I. Gross.

20% Tóte prețurile scădute 20% per comptant.

Magazinul de încălțăminte

al lui **Ioan Săbădeanu**

Fabricat propriu și străin, solid și modern. Recomandă on. publicu cu prețuri scădute tóte felurile de încălțăminte fine și ordinare, pentru bărbați, dame și copii, gata séu după măsuri fabricate.

Ghete de bărbați dela v. a. fl. 3.60 cr. în susu.
Ghete de dame " " " 3. " " "
Pantofi și ghete de copii dela 60 " " "
Pantofi de casă de piele, pislă séu stofă brodate cu flori pentru bărbați și dame dela v. a. fl. 1.30 cr. în susu.

Specialitate.

Cisme de copii în crețu de Karlsbad dela v. a. fl. 3.50 cr. în susu
> > fete și băieți > > > 4.50 > >
Șoșoni de postavu de pislă și cu Gumă englesci. — Șoșoni cu talpe de pislă lungi și scurți pentru voiagiori. — Galoci de gumă englesu. — Sandale de gumă și de pislă pentru dame, bărbați și copii cu prețuri eftine.
Cisme de copii ordinare dela v. a. fl. 2 în susu
> > bărbați > > > 5 1/2 > >
> > femei > > > 4 > >

Comandele din afară se efectuează după măsurile trimise prompt și cele neprivite se iau înderetu în schimb.

20% Tóte prețurile scădute 20%

Comande din provincie (Nr. 26).

se execută punctura

Pentru saisonul de primăvară

Toalete

de promenade, de mirese și de casă

Mantale de plóie, Jaquete și Mantile după cea mai nouă modă se confecționează de grabă și cu prețuri moderate

Kovácsnai & Keresztesy

în salonul lor de confecțiuni de dame Brașov (piața mare.)

Mostre se trimittu la cerere franco.

Anunțăm acelor onorați cetitori, cari voru binevoii a se aboná la fioia noastră de aici încolo, că avem încă în rezervă numeru dela începutul anului 1885 prin urmare potu se aibă colecțiunea completă.

ADMINISTRAȚIUNEA „GAZ. TRANS.“

Mersul trenurilor

pe linia Predeal-Budapesta și pe linia Teiuș-Arad-Budapesta a călei ferate orientale de stat reg. ung.

Predeal-Budapesta					Budapesta-Predeal					Teiuș-Arad-Budapesta				Budapesta-Arad-Teiuș.			
Tren de ersone	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren omnibus		Tren omnibus	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren de persone	Tren omnibus	Tren de persone	Tren omnibus	Tren de persone	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren de persone	Tren omnibus	Tren de persone
Bucuresc	5:00	7:45		Viena	7:15			Teiuș	11:09		3:56	Viena	11:00	7:15			
Predeal	9:45	12:50		Budapesta	6:47	1:45	3:15	Alba-Iulia	11:46		4:27	Budapesta	8:05	1:45	8:00		
Timiș	10:11	1:40		Szolnok	10:37	3:41	7:29	Vintul de jos	12:20		4:53	Szolnok	11:02	3:44	11:40		
Brașov	10:44	2:27		P. Ladány	1:44	5:21	8:27	Șibot	12:52		5:19	Arad	11:12	4:02	12:00		
Feldiára	6:22	10:51	2:55	Oradea mare	5:33	6:41		Orăștia	1:19		5:41	Glogovaț	3:37	7:53	5:25		
Apatia	7:01	11:18	3:38	Várad-Velenceze			9:45	Simeria (Piski)	1:48		6:08	Gyrok	4:13		6:19		
Agostonfalva	7:33	11:36	4:17	Fugyi-Vásárhely			9:59	Deva	2:35		6:39	Pauliș	4:38		6:46		
Homorod	8:01	11:51	4:47	Mező-Telegd			7:14	Branicla	3:04		7:04	Radna-Lipova	4:51		7:00		
Hașfaleu	8:45	12:23	5:42	Rév			7:42	Iliá	3:36		7:29	Conop	5:10		7:23		
Sighisóra	10:10	1:19	7:37	Bratca			12:10	Gurasada	3:50		7:41	Bérzova	5:38		7:51		
Elisabetopole	10:29	1:30	8:01	Bucia			12:45	Zam	4:25		8:12	Soborșin	5:57		8:10		
Mediaș	10:39	1:37	8:21	Ciucia			8:31	Soborșin	5:09		8:49	Zam	6:42		5:58		
Copsa mică	11:19	2:05	9:05	Huedin			9:01	Bérzova	5:56		9:29	Gurasada	7:14		9:28		
Micăsasa	11:54	2:25	9:43	Stana				Conop	6:18		9:49	Radna-Lipova	7:43		9:56		
Blașu	12:12	2:36	10:02	Aghiriș				Radna-Lipova	6:57	6:14	10:23	Branicla	8:01		10:17		
Crăciunel	12:56		6:20	Ghirbău				Gyrok	7:12	6:30	10:37	Deva	8:21		10:38		
Teiuș	1:30	3:13	6:59	Nedeșdu				Glogovaț	7:27	6:47	10:52	Simeria (Piski)	8:47		11:05		
Aiad	1:45		7:15	Clușu			10:01	Arad	7:56	7:17	11:18	Orăștia	9:05		11:23		
Vintul de sus	2:11	3:40	7:43	Apahida			12:05	Szolnok	8:10	7:32	11:32	Șibot	10:10		12:24		
Uióra	2:55	4:01	8:29	Ghiriș			12:31	Budapesta	2:39	12:00	4:53	Vintul de jos	10:43		12:53		
Cucerdea	3:17		8:55	Ghirbău			2:16	Viena	3:16	12:14	5:10	Alba-Iulia	11:04		1:22		
Ghiriș	3:24		9:04	Nedeșdu			3:12		7:10	2:10	8:16	Teiuș	11:19		1:40		
Apahida	3:31	4:24	9:12	Clușu			3:32			8:00	6:05		12:05		2:24		
Cucerdea	4:09	4:49	10:23	Blașu			10:16										
Apahida	5:36		12:32	Micăsasa			10:16										
Clușu	5:56	5:58	12:59	Copsa mică			10:16										
Nedeșdu	6:08	6:08		Mediaș			10:16										
Ghirbău	6:29		8:00	Elisabetopole			10:16										
Aghiriș	6:45		8:34	Sighisóra			10:16										
Stana	7:00		8:59	Hașfaleu			10:16										
Huedin	7:26		9:34	Homorod			10:16										
Ciucia	7:48	7:14	10:16	Agostonfalva			10:16										
Bucia	8:28	7:43	12:17	Apatia			10:16										
Bratca	8:47		12:47	Feldiára			10:16										
Rév	9:06		1:21	Brașov			10:16										
Mező-Telegd	9:26	8:22	2:05	Timiș			10:16										
Fugyi-Vásárhely	10:01	8:48	3:08	Predeal			10:16										
Várad-Velint	10:20		3:39	Bucuresc			10:16										
Oradia-mare	10:30		3:55				10:16										
P. Ladány	10:37	9:13	4:03				10:16										
Szolnok	10:51	9:18	10:57				10:16										
Buda-pesta	12:37	10:31	12:59				10:16										
Viena	2:58	12:07	4:45				10:16										
	6:00	2:10	10:05				10:16										
	6:35	2:45	10:50				10:16										
	3:00	8:00	6:05				10:16										

Nota: Orele de nopte sunt cele dintre liniile grose.

Tipografia ALEXI, Brașov.